Raudteealased rakendused. Pidurdamine. Pidurdusreziimi lülitid “koormata-koormaga” KONSOLIDEERITUD TEKST

Railway applications - Braking - Empty-loaded changeover devices CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA **NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15624:2008+A1:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 15624:2008+A1:2010 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 15624:2008+A1:2010 consists of the English text of the European standard EN 15624:2008+A1:2010.
Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.12.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.	This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.12.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 06.10.2010.	Date of Availability of the European standard text 06.10.2010.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 45.060.01

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 15624:2008+A1

October 2010

ICS 45.060.01

Supersedes EN 15624:2008

English Version

Railway applications - Braking - Empty-loaded changeover devices

Applications ferroviaires - Freinage - Dispositifs de changement de régime Vide-Chargé

Bahnanwendungen - Bremse - Leer-beladen-Umstellvorrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 13 September 2008 and includes Amendment 1 approved by CEN on 30 August 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword 4

1 Scope 5

2 Normative references 5

3 Terms, definitions and symbols 5
3.1 Terms and definitions 5

4 Design and manufacture 6
4.1 General 6
4.2 Functional requirements 7
4.2.1 General 7
4.2.2 Automatic empty-loaded changeover device 7
4.2.3 Pneumatic device characteristics 8
4.2.4 Automatic hydraulic to pneumatic converter 9
4.2.5 Automatic elastomeric to pneumatic converter 9
4.2.6 Components for operation of the manual empty-loaded changeover device 9
4.3 Vibrations and shock 10
4.4 Environment 10
4.4.1 General 10
4.4.2 Temperature 10
4.4.3 Other environmental conditions 10
4.5 Compressed air quality 12
4.6 Service life 12
4.7 Fire behaviour 12
4.8 External appearance 13
4.9 Design requirements regarding pressure stress 13
4.10 Leakage 13
4.11 Interfaces 13
4.11.1 Mechanical 13
4.11.2 Pneumatic 13

5 Materials 13

6 Type tests 14
6.1 General 14
6.2 Individual automatic empty-loaded changeover device type tests 14
6.2.1 Test bench for individual automatic empty-loaded changeover device type tests 14
6.2.2 Sampling for type tests 15
6.2.3 Test requirements 15
6.2.4 Check of physical and geometrical characteristics 16
6.2.5 Leakage 16
6.2.6 Changeover operation – empty to loaded 17
6.2.7 Changeover operation – loaded to empty 17
6.2.8 Response time – empty to loaded 18
6.2.9 Response time – loaded to empty 19
6.2.10 Shock and vibration tests 19
6.2.11 Operation at extreme temperatures 20

7 Routine test and inspection 21

8 Type validation 21

9 Manual empty-loaded changeover device installation validation 21
9.1 Equivalent handle movement 21
9.2 Changeover plate alignment 21

10 Documentation **21**

11 Designation **22**

12 Identification and marking **22**
12.1 Identification plate **22**
12.2 Changeover plate for the manual empty-loaded changeover device **22**

Annex A (informative) **Assessment of an empty-loaded changeover device when fitted to a vehicle** **24**
A.1 Vehicle assessment – Testing set up **24**
A.2 Design acceptance testing set up **24**
A.3 Single vehicle static testing **24**
A.3.1 Vehicle requirements **24**
A.3.2 Test procedures **24**
A.4 Running tests **25**
A.4.1 General **25**
A.4.2 Pneumatic empty-loaded changeover device – Air consumption **25**
A.4.3 Pneumatic empty-loaded changeover device – Output signal variation **26**

Annex B (informative) **Examples of manual empty-loaded changeover device handles and changeover plates** **27**

Annex C (informative) **Test bench diagram** **29**

Annex ZA (informative) **A1 Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC of the European Parliament and of the Council of 17 June 2008 on the interoperability of the rail system within the Community (Recast) A1** **30**

Bibliography **32**

Foreword

This document (EN 15624:2008+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-08-30.

This document supersedes EN 15624:2008.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags [A1] 〈A1〉.

[A1] This document has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. 〈A1〉

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

This European Standard is applicable to empty-loaded changeover devices designed to automatically sense when the load of a railway vehicle reaches a defined value (changeover mass), which represents the point at which the vehicle is classed as “loaded” and thereby requires the brake force to be adjusted accordingly to achieve the required brake performance. This European Standard also covers manually operated empty-loaded changeover devices and the associated changeover plates.

This European Standard specifies the requirements for the design, dimensions, manufacture and testing of empty-loaded changeover devices.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 14478:2005, *Railway applications — Braking — Generic vocabulary*

EN 50125-1, *Railway applications — Environmental conditions for equipment — Part 1: Equipment on board rolling stock*

EN 60721-3-5:1997, *Classification of environmental conditions — Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities — Section 5: Ground vehicle installations (IEC 60721-3-5:1997)*

EN 61373:1999, *Railway applications — Rolling stock equipment — Shock and vibration tests (IEC 61373:1999)*

EN ISO 228-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1:2000)*

ISO 8573-1:2001, *Compressed air — Part 1: Contaminants and purity classes*

3 Terms, definitions and symbols

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 14478:2005 and the following apply.

3.1.1
empty-loaded changeover device
device connected to the vehicle, which is either manually operated or responds automatically to a change of vehicle loading, thereby changing the state of the brake system at a defined value of vehicle mass (changeover mass) either when the load is increased or when the load is decreased by providing a signal to the brake control device

3.1.1.1
positive load signal pressure device
empty-loaded changeover device that provides a positive output pressure in the loaded state

3.1.1.2
zero load signal pressure device
empty-loaded changeover device that exhausts the output pressure to nominally 0 bar in the loaded state